Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 123

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 29. Mai 1971
Berne, samedi 29 mai 1971

1311

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 123

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 123 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Geschäftseröffnungsverbot.

Fidex Amministrazioni SA, in liquidazione, Locarno.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 251485 - 251577.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik. – Statistique des faillites et concordats.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl Zürich, Zürich (1052¹)

Spezialliquidation
gemäss Art. 134 VZG

Der am 8. Dezember 1970 über die **Feru-Genossenschaft,** Langstrasse 6, Zürich 4, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen von Hypothekargläubigern wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich den Liegenschaften:

1. In Mogelsberg SG

Parz. Nr. 1071: 34413 m² Land in Blattenhalden.

2. In Toos TG (Gemeinde Schönholzerswilen)

E.Bl. und Parz. Nr. 31: Ein Wohnhaus (Nr. 27) mit 284 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
E. Bl. und Parz. Nr. 32: Ein Wohnhaus und Oek. Gebäude (Nr. 26) mit 184 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

3. In Matzendorf SO

GB Bl. 531: Ein Wohnhaus und Scheune (Nr. 68) mit 672 m² Hausplatz und Garten im Dorf.
GB Bl. 247: 1822 m² Land (Steinacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 250: 1865 m² Land (Steinacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 320: 1093 m² 2 Land (Fackelrainacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 321: 1413 m² Land (Fackelrainacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 360: 1609 m²2 Land (Der Märetacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 361: 900 m² Land (Märetacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 527: 400 m² Land (Das Garbenhofstättli).
GB Bl. 528: 264 m² Land (Garbenhofstättli)

4. In Montalchez NE

Grundbuch Bl. 1380
Kat. Nr. 1429: 1440 m² Land (Gibert).
Kat. Nr. 844: 680 m² Land (Gibert).
Kat. Nr. 898: 1152 m² Land (Sagne Roux).
Kat. Nr. 1036: 1143 m² Land (Gibert).

Eingabefrist für die auf diesen Liegenschaften haftenden Grundpfandforderungen, auch für Dienstbarkeiten: bis 11. Juni 1971.

Zürich, 19. Mai 1971

Konkursamt Aussersihl–Zürich
K. Denzler, Notar

Kt. Zürich – Konkursamt, 8800 Thalwil (934¹)

Gemeinschuldnerin: **Belax AG,** mit Sitz in 8134 Adliswil, Soodstrasse 16, «Wohnboutique» mit Laden an der Badenerstrasse 253 und 257, 8003 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Mai 1971, 14.30 Uhr, im Hotel «Thalwilerhof», Bahnhofstrasse 16, 8800 Thalwil.
Eingabefrist: bis 8. Juni 1971.

NB Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Aktiven, insbesondere die Warenlager in Langnau a.A. und Zürich zwecks Einsparung von Mietzinsen und sonstigen Unkosten, sofort freihändig, durch öffentliche Versteigerung oder durch Beauftragung eines Liquidators stückweise oder en bloc zu verwerten.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 24. Mai 1971 dagegen schriftlich beim Konkursamt Thalwil Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu verwerten.

Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Kaufsangebote zu machen.

Eigentumsansprachen sind sofort geltend zu machen.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (1080)

Vorläufige Konkursanzeige

Gegen **Leu Hanspeter,** Restaurant Halenbrücke, 3037 Stuckishaus, wurde am 30. März 1971 der Konkurs eröffnet. (Bestätigung durch den Appellationshof: 7. Mai 1971).

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (1081)

Vorläufige Konkursanzeige

Gegen Frau **Leu Margrit,** Restaurant Halenbrücke, 3037 Stuckishaus, wurde am 30. März 1971 der Konkurs eröffnet. (Bestätigung durch den Appellationshof: 7. Mai 1971.)

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (1098)

Liquidation de succession répudiée

Failli: **Frossard Albert,** 1890, e.s.v. courtier en immeubles, originaire de Courgenay, domicilié à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1971.
Première assemblée des créanciers: lundi 14 juin 1971, à 10h 30., dans la salle des conférences de l'Office des faillites de Porrentruy (Château, rez-de-chaussée).
Délai pour les productions: 8 juin 1971 (art. 234 L.P.).

NB Les créanciers qui ont déjà produit à la Préfecture de Porrentruy dans la procédure du bénéfice d'inventaire accordé aux héritiers légaux de M. Albert Frossard, sont dispensés de produire à nouveau.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (1099)

Gemeinschuldner: **Sieber Kilian,** geb. 1948, Schlosser, früher Fabrikation und Vertrieb von Mobiliar für Militärunterkünfte, wohnhaft Kantonsstrasse 46, in Horw.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 6. Mai 1971.
Eingabefrist: bis 18. Juni 1971.

NB Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1100)

Gemeinschuldnerin: **Star Transport AG,** Spedition und Transport von Gütern im In- und Ausland, **Hochstrasse 50, in Basel.**
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1971.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 14. Juni 1971, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 29. Juni 1971.

NB Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 14. Juni 1971, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Appenzell ARh – Konkursamt Vorderland, (1110)
a. o. Konkursbeamter N. Senti
c/o Konkursamt 9430 St. Margrethen

Zweite Auskündigung
(Art. 232 SchKG und Art. 123, 29 Abs. 2 und 3 VZG)

Gemeinschuldner: **Walser Willy,** Dorf 102, Walzenhausen.
Eigentümer folgender Grundstücke:

1. Grundbuch Walzenhausen, Nr. 64, Pl. 2, Dorf, bestehend aus Wohnhaus mit Anbau und Terrasse Nr. 97, Garage Nr. 101, sowie 608 m² Boden.
2. Grundbuch Walzenhausen Nr. 68, Pl. 2, Dorf, bestehend aus halbem Wohnhaus Nr. 102 und 163 m² Boden.

Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1971.
Eingabefrist für Forderungen: 15. Juni 1971.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 15. Juni 1971.

Kt. St. Gallen – Konkursamt-Stellvertretung Unterrheintal, 9425 Thal (1076)

Gemeinschuldner: **Schoch Robert,** Zentralheizungen, 9424 Rheineck, Rorschacherstrasse 91.
Konkurseröffnung: 23. April 1971.
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).
Eingabefrist für Forderungen: bis 17. Juni 1971.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Unterrheintal, 9430 St. Margrethen (1111)

Zweite Auskündigung
(Art. 232 SchKG, und Art. 123, 29 Abs. 2 und 3 VZG)

Gemeinschuldner: **Roduner Willi,** Stahl-Metallbau, Monstein, Au SG.
Eigentümer folgender Grundstücke:

1. Grundbuch Au, Parz. Nr. 1479 im Monstein, bestehend aus Wohnhaus Nr. 136 und 612 m² Boden.
2. Grundbuch Au, Parz. Nr. 187, in der Hüttenau, bestehend aus Werkhalle Nr. 1452 und 2009 m² Boden.
3. Grundbuch Au, Parz. Nr. 1618, Meldegg-Wald, bestehend aus 673 m² Wald.

Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1971.
Eingabefrist für Forderungen: 15. Juni 1971.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 15. Juni 1971.

Kt. Graubünden – Konkursamt Oberengadin, 7524 Zuoz (1082)

Schuldner: **Guler Linard,** Handel mit Waffen, Munition und Jagdartikeln, St. Moritz.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 9. Juni 1971, 15.00 Uhr, im Neuen Posthotel, 7500 St. Moritz.
Eingabefrist: bis 29. Juni 1971.

Kt. Thurgau – Betreibungsamt Altnau, 8594 Güttingen für Konkursamt Kreuzlingen, (1077)

Gemeinschuldner: **Egger-Tuor Gottlieb,** Textilien, 8595 Altnau, geb. 18. März 1926, von Eggersriet SG.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. Juni 1971, 14.30 Uhr, im Gasthaus zum Ochsen in Altnau.
Eingabefrist: bis 26. Juni 1971.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti di Blenio, 6716 Acquarossa (1101)

Fallita: **Silbrenno SA,** 6713 Malvaglia.
Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Blenio: 9 marzo 1971.
Prima adunanza dei creditori: 8 giugno 1971, alle ore 9.00, nell'ufficio esecuzione e fallimenti in Acquarossa.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 30 giugno 1971.
Termine per la notifica delle servitù: 18 giugno 1971.

Immobili da realizzare:
in territorio del Comune di Malvaglia:

	Mappa N.	Misura Mq.
Boschetto, silo	1953 A	76,50
Boschetto, cabina-uffici	1953 B	45

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1078)

Fallita: Agenzia immobiliare **Thommen SA,** Ascona.
Data del decreto di apertura: 29 aprile 1971.
Procedura sommaria: con decreto 21 maggio 1971 la pretura di Locarno-Campagna ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.
Termine per le insinuazioni: 21 giugno 1971.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1079)

Apertura di liquidazione di eredità giacente
(Art. 231 LFEF e art. 123 RRF)

Eredità giacente: **Thommen Jakob Wilhelm,** qdm Jakob, già in Ascona.
Data del decreto: 6 maggio 1971.
Procedura sommaria: con decreto 21 maggio 1971, la pretura di Locarno-Campagna ha autorizzato la liquidazione dell'eredità con la procedura sommaria.
Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 21 giugno 1971.

Beni immobili da realizzare:
In territorio di Brissago RFG:
Mapp. N° 783–792–819 Quota di comproprietà ¼
Mapp. N° 2937 Quota di comproprietà ½
In territorio di Ronco s/Ascona: RFD:
Mapp. N° 217 e 1145

Ct. du Valais – Office des faillites, 1870 Monthey (1083)

Failli: **Buchegger Georges,** né le 17 avril 1934, originaire de Abtenau (Autriche), domicilié Avenue du Simplon 50b, 1870 Monthey.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: selon prononcé du 21 mai 1971.
Délai pour les productions: 18 juin 1971.

Suspension de la liquidation
(L.P. 230)

Sospensione della procedura
(L.E.F. 230)

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (1102)

Fallito: **Casali Francesco,** impresa costruzioni, Giubiasco.
Data dei decreti d'apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo della Pretura di Bellinzona: 30 marzo 1971 e 25 maggio 1971
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando Fr. 1500.– a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto si rivelasse insufficiente.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1112)

La faillite ouverte le 19 mai 1971 contre **Denier Jean-Paul,** télé-clinicolor, Avenue d'Ouchy 52, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 juin 1971 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.–, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation
(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (1103)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Sudbury Laboratory AG,** Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt, Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Mai 1971 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (1104)

Im Konkursverfahren betr. die Firma **Alfi-Tours SA,** Müllerstr. 93, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt (Stauffacherstr. 26) zur Einsicht auf.
Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Mai 1971 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuheben.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (1113)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren betr. die Firma **Mathys Paul & Co.,** Limmattstrasse 101, Zürich 5, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Mai 1971 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuheben.
Innert der gleichen Frist können Begehren um Abtretung der Rechte nach Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen und zur Fortsetzung eines Passivprozesses schriftlich beim Konkursamt gestellt werden.

Kt. Zürich – Konkursamt Winterthur-Altstadt, 8401 Winterthur (1084)

Im Konkurs über **Hürlimann Karl,** geb. 1931, Mechaniker, von Krummenau SG, früher in Hauptwil TG, jetzt in Wil SG, Rosenstr. 16, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der heutigen Bekanntmachung an gerechnet durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG zur Ergreifung von Rechtsmitteln gegen die Zulassung einer im Kollokationsplan vorgemerkten noch nicht rechtskräftigen WUST-Forderung von Fr. 10 338.– sind innert der gleichen zehntägigen Frist beim obgenannten Konkursamt schriftlich zu stellen.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1105)

Im Konkurse über **Schwander Markus,** Architekt, früher Leumattstrasse 34, in Luzern, liegen der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse bezüglich
a) Grundstück Nr. 241, Grundbuch Emmen, Gerliswilerstrasse 30, 614 m², Wohn- und Geschäftshaus Nr. 273 mit Garage Nr. 273 a,
b) Miteigentumsanteil zur Hälfte an den Grundstücken Nrn. 396 und 412, zusammen 4730 m², Gemeinde Gravesano TI,

ab 1. Juni 1971 den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind bis zum 11. Juni 1971 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1085)

Modification de l'état de collocation à la suite de l'admission de 4 créances garanties par gage immobilier

Failli: **Nauer Xavier,** entreprise de constructions, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition devant le président du tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours.

Kt. Solothurn – Konkursamt Dorneck, 4143 Dornach (1114)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die Firma **Hausbau W. M. AG.,** Zürcherstrasse 3, Dornach, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau – Konkursamt, 4800 Zofingen (1086)

Im summarischen Konkursverfahren über **Schmid-Tilpe Hermann,** Schweinezüchter, Kirchleerau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 8. Juni 1971 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten.
Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.

Kt. Thurgau – Betreibungsamt Weinfelden, für das Konkursamt, 8570 Weinfelden (1087)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurs über **Maschinenbau Schwarz AG,** Weinfelden, Industriestrasse 2, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 1. bis 10. Juni 1971 im Büro des Betreibungsamtes Weinfelden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Weinfelden anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Chiusura del fallimento
(L.E.F. 268)

Kt. Luzern – Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke (1106)

Das Konkursverfahren über die Firma **Niedermann & Co,** Elementbau, Hauptstrasse 193, 6032 Emmen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 21. Mai 1971 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Oberrheintal, 9430 St. Margrethen (1115)

Gemeinschuldner:
1. **Rohner-Dill Max,** Mühlenerstr., 9445 Rebstein.
2. Firma **Rohner Max u. Co.,** Mühlenerstr., 9445 Rebstein.

Verfügung vom 26. Mai 1971.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1107)

La procedura di liquidazione, quella relitta dal defunto **Pesciallo Fioravanti** qdm. Noé, da ed in Arogno, è dichiarata chiusa con decreto 9 marzo 1971 del pretore di Lugano-Ceresio.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1088)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
Faillis:
1. **Rochat Charles,** épicerie, route de Chavannes 13, à Lausanne, le 6 mai 1971.
2. **Golaz Alain-Alfred,** commerçant, précédemment à Corcelles-le-Jorat, actuellement chemin des Bossons 37 à Lausanne, 13 mai 1971.
3. **Golaz A. SA,** achat et vente de tous produits du pétrole, avenue du Mont d'Or 69 à Lausanne, le 13 mai 1971.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites 2300 La Chaux-de-Fonds (1089)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée et insolvable de **Gciser Isaac Jacob,** quand vivait maître-boucher, domicilié Passage du Centre 3, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 24 mai 1971.

Konkurssteigerungen
(SchKG. 257–259)

Kt. Freiburg – Kantonales Konkursamt, Freiburg (1090)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung
Einmalige Steigerung

Gemeinschuldnerin: **Trewa AG,** Liegenschaftsverwaltungen und Treuhandbüro, in Kerzers.
Steigerungstag und -Lokal: Mittwoch, 30. Juni 1971 um 10.00 Uhr, im Saale des Hotels Krone, Kerzers.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: ab 21. Juni 1971.

Liegenschaften: Gemeinde Kerzers

Kataster Art.	Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt		
901 B	Kreuzmatten,	Nr. 754, Mehrfamilienhaus Nr. 755, Mehrfamilienhaus Nr. 828, Garage Nr. 829, Garage, Platz und Garten von 3009 m²	
5942	Kreuzmatten,	Acker von 185 m²	
	Katasterschatzung:	Grund:	Fr. 2 567.–
		Gebäude:	Fr. 1 694 000.–
		Total:	Fr. 1 696 567.–

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 700 000.–
Die Liegenschaften werden dem Meistbietenden zugeschlagen.

1700 Freiburg, den 25. Mai 1971 Kantonales Konkursamt

Kt. Graubünden – Konkursamt Chur (1091)

Steigerung einer Miteigentumswohnung

Im Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des **Bezzola Paul,** Altstoffe, Kasernenstr. Chur, wird konkursamtlich verwertet:
Miteigentumsanteile mit Sonderrecht an 4½-Zimmerwohnung Nr. 24 SO im 4. Obergeschoss mit Kelleranteil Nr. 24 im Wohnhause Nr. 7, Belmontstrasse, mit Alleinbenützungsrecht an Autoabstellplatz Nr. 50073 im Untergeschoss. Grundbuchblatt 50073 (STEWE), Chur.
Steigerungstag: Mittwoch, den 30. Juni 1971, nachmittags 14.30 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur.
Auflegung der Steigerungsbedingungen: 21. Juni 1971. (Das Lastenverzeichnis lag bereits mit dem Kollokationsplan auf.)
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 120 000.–
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 bzw. 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Alles übrige geht aus den beim Konkursamt Chur ab 21. Juni 1971 liegenden Steigerungsbedingungen hervor.

7000 Chur, den 25. Mai 1971 Konkursamt Chur: J. Erni

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Schwyz – Konkurskreis March (1108)

Schuldnerin: Frau **Müller-Vinzenz Helga,** Gasthof Rössli, 8864 Reichenburg. Vertreten durch: Rechtsanwalt Dr. L. Steinmann, 6130 Willisau.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Gerichtspräsidium March 8853 Lachen SZ: 28. April 1971.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 28. August 1971..
Gerichtlich bestellter Sachwalter: J. B. Troxler, Sachwalter c/o Treuinvest, Treuhand und Investment, Inhaber J. B. Troxler, Churerstrasse 21, 8808 Pfäffikon.
Eingabefrist: 20 Tage von der Publikation der Nachlassstundung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen berechnet per 28. April 1971 innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden, unter Beilage der Beweismittel im Original oder Fotokopie. Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zins, Verzugszins und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt ist. Faustpfandgläubiger haben ihre Forderungen unter genauer Angabe des Pfandes ebenfalls anzumelden.
Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet (massgebend ist das Datum des Poststempels) anmelden, gehen ihres Stimmrechtes bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag verlustig.
Gleichzeitig werden alle Personen, die auf den im Besitz des Schuldners befindlichen Vermögenswerte Ansprüche geltend machen aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. Juli 1971, 15.00 Uhr, im Gasthof Rössli, 8864 Reichenburg SZ.
Aktenauflage: Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung in den Büros des Sachwalters zur Einsicht auf.

Kt. Appenzell A.-Rh. – Konkurskreis Vorderland (1092)

Einladung zur Gläubigerversammlung

Der Sachwaltrer in der Nachlassstundung des **Keller Konrad Sohn,** Vorhangstoffe en gros, Walzenhausen, lädt die Gläubiger zur Gläubigerversammlung vom 11. Juni 1971, 14.30 Uhr, ins Restaurant Lendi, Bahnhofstrasse 9 (1. Stock), St. Gallen ein. Aktenauflage beim Sachwalter Hans Diener, Bücherexperte VSB, Bahnhofplatz 1, 9000 St. Gallen, vom 1. Juni 1971 an innerhalb der gesetzlichen Frist.

9000 St. Gallen, den 24. Mai 1971 Der Sachwalter: Hans Diener

Kt. Aargau – Konkurskreis Baden (1093)

Schuldner: **Kalt Peter**, Landstrasse 57, 5430 Wettingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 12. Mai 1971.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Fürsprecher Peter Meyer-Misteli, Kirchenrain 8, 5610 Wohlen (Tel. 057/6 53 00).
Eingabefrist: Die Gläubiger des obgenannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 12. Mai 1971, bis zum 18. Juni 1971 (Datum des Poststempels) dem Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, 9. Juli 1971, 14.00 Uhr, im Restaurant Rössli, 1. Stock, in Wohlen AG.
Aktenauflage: Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

Ct. de Vaud – Arrondissement de Morges (1094)

Débiteur: **Gyimesy Jenö**, commerçant en alimentation, Préverenges.
Date de l'octroi du sursis: 21 mai 1971.
Durée du sursis: 3 mois, échéant le 31 août 1971.
Commissaire au sursis: le préposé aux faillites de Morges, 1110 Morges.
Délai pour les productions: 18 juin 1971.
Assemblée des créanciers: mardi 10 août 1971, à 14 h. 30, à l'office des faillites de Morges, Fossés 6.
Examen des pièces: pendant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, chez le commissaire.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (1095)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Fa. **Fontana & Neri**, Reisebureau, Sihlhallenstrasse 11, Zürich 4, auf Donnerstag, den 17. Juni 1971, 14 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht: vom 1. bis 10. Juni 1971 im Zimmer Nr. 257 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich.

8000 Zürich, den 21. Mai 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
3. Abteilung

Moratorio di banche e casse di risparmio

Ct. Ticino – Tribunale di appello, Lugano (1096)

Moratoria concordataria

La Camera civile del Tribunale di appello comunica che con decreto 24 maggio 1971 ha deciso:

1° Alla **Banca Vallugano SA**, Lugano, è concessa una moratoria a scopo di concordato per la durata di sei mesi.
2° Quale Commissario del concordato viene nominato la Neutra Treuhand AG., in Zurigo.
3° La Banca Vallugano S.A., Lugano, non è autorizzata a continuare le operazioni salvo quelle consentite dal Commissario giusta l'art. 2 cpv. 2 del Regolamento sulla procedura del concordato per le banche e le casse di risparmio.

6900 Lugano, 25 maggio 1971

Per la camera civile del Tribunale di appello
Il vice-presidente: giudice Simona
Il segretario: F. Bertoni

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Vevey (1109)

Le mardi 8 juin 1971, à 15 heures, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, salle des Chevaliers, je statuerai sur la demande de sursis concordataire, présentée par **Hirsehi David**, entrepreneur de maçonnerie, à Vevey, rue de la Gare 10.

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur la situation du requérant peut le faire à l'audience ci-dessus, ou par écrit avant le 8 juin 1971 à l'adresse du soussigné, Case 220, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 26 mai 1971 Le président du Tribunal de Vevey:
R. Châtelain

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. Ticino – Circondario di Locarno (1097)

Convocazione di adunanza dei creditori

A seguito della omologazione del concordato, con abbandono dell'attivo, proposto dal debitore **Minazzoli Willy**, Gerra Verzasca/Agarone; richiamato il dispositivo N° 2 della sentenza di omologazione, del 26 aprile 1971, della Lod. Pretura di Locarno campagna:
il sottoscritto liquidatore convoca una adunanza dei creditori per il giorno

11 giugno 1971, alle ore 15.00, presso la pretura di Locarno-campagna, con il seguente ordine del giorno:

1° Nomina della delegazione dei creditori, di tre membri
2° Eventuali

6600 Locarno/Muralto, 24 maggio 1971

Il liquidatore:
lic. oec. Milton Sartori

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St.Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

17. Mai 1971.
Fürsorgestiftung der Theo Noerdlinger Ing. AG, in Zürich, Zimmergasse 16, Zürich 8, Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 19. 3. 1971 und 29. 4. 1971. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Theo Noerdlinger Ing. A.G.», in Zürich, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und gegebenenfalls Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Robert Hauser, von Rifferswil, in Küsnacht ZH, Präsident; Dr. Franz Kälin, von Einsiedeln, in Zürich; Otto Muri von und in Zürich. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Mai 1971.
Personalfürsorge-Stiftung der Paul Eggimann A.G. Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1963, S. 3406). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 19. 11. 1970 geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalstiftung der Paul Eggimann AG.** Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Paul Eggimann Aktiengesellschaft», in Thalwil, sowie dieser wirtschaftlich nahestehender Unternehmungen und allenfalls der Hinterlassenen der Destinatäre und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Stiftungsrat: nun aus 3 bis 7 Mitgliedern.

17. Mai 1971.
Sparversieherung für die Mitarbeiter der Schweizerischen Zentralstelle für Flüehtlingshilfe, in Zürich 6 (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1968, S. 1989). Die Unterschrift von Dr. Arthur Emsheimer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Wiedenmeyer, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

17. Mai 1971.
Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1961, S. 2502). Gemäss vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 4. 2. 1971 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung aufgehoben und deren Liquidation durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (Art. 104, HRV).

17. Mai 1971.
Altersversieherungs-Fonds der Firma Sehoop & Co. in Zürich, bisher in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1812). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 21. 1. 1971 geändert. Neue Fassung des Namens: **Altersversieherungs-Fonds der Firma Sehoop & Co.** Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Glattbrugg, Sägereistrasse 21 (bei der Firma Schoop & Co.). Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Schoop & Co.», in Opfikon, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfange gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Neues Organ: Kontrollstelle. Unterschrift von Frieda Keller erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Wanner, von Beggingen, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Mai 1971.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hermann Weill Sohn & Co. Inhaber Robert H. Weill, in Zürich 1 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1965, S. 404). Laut vom Bezirksrat Zürich am 15. 4. 1971 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs. 1, ZGB aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

17. Mai 1971.
Fürsorgestiftung der Buehdruekerei a/d. Sihl AG., Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1966, S. 484). Die Unterschrift von Dr. Ernst Bodmer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Leonhard Derron, von Vully-le-Bas, in Erlenbach, Präsident des Stiftungsrates.

18. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Turlabor A.G., in Zumikon (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1963, S. 2270). Die Unterschrift von Dr. Ulrich Spycher ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Ferenc Kis, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

18. Mai 1971.
Unterstützungs- und Pensionsfonds der Spinnerei Langnau, in Langnau a. A. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1952, S. 1451). Stiftungsurkunde vom Regierungsrat des Kantons Zürich am 19. 11. 1970 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Unterstützungs- und Pensionsfonds der Firma Spinnerei Langnau.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Spinnerei Langnau», in Langnau a. A., einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung, im Falle von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz), Invalidität und unverschuldeten Notlagen. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerfreie Wohlfahrtseinrichtungen jener Firma machen. Durch Beschluss des Stiftungsrates kann im Einvernehmen mit der Firma «Spinnerei Langnau» auch das Personal von Firmen, die mit dieser finanziell und wirtschaftlich verbunden sind, in die Tätigkeit der Stiftung einbezogen werden, wenn und soweit der Stiftung von diesen Unternehmungen die hiezu erforderlichen Mittel zugewendet werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat (bis anhin Verwaltungskommission) von 1 bis 5 Mitgliedern und allenfalls Kassenvorstand. Die Unterschrift von Hans Straub erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Christian Straub, von Hefenhofen TG, in Langnau a. A., Vorsitzender des Stiftungsrates. Ernst Klauser führt seine Einzelunterschrift als Mitglied des Stiftungsrates und – neu – als Verwalter.

18. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der G. Wolfensberger A.-G., Grossbuehbinderei und Mappenfabrik, in Zürich 3 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1954, S. 2211). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 21. 1. 1971 geändert. Stiftungsrat: nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Unterschriften von Dr. Hans Möhr und Gerhard Wolfensberger erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Meyer, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Hans Conzett, von Schiers, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Schlund & Co., Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1960, S. 441). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 14. 1. 1971 geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalfürsorgestiftung der Firma Sehlund & Cie. AG.** Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Schlund & Cie. AG», in Zürich, und allenfalls deren Hinterbliebenen und Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Adresse: Eugen Huber-Strasse 63 in Zürich 9 (bei der Schlund & Cie. AG).

18. Mai 1971.
Fürsorgestiftung des Personals der Diethelm & Co. A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1969, S. 2115). Die Unterschrift von Jakob Schiess ist erloschen. Marc Diethelm führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates.

19. Mai 1971.
Pensionskasse der Firma Orma AG Zürich, in Zürich, Letzigraben 133, Zürich 9, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 4. 1971. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Orma AG», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen: Niklaus Lang, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; Johannes Stoffel, von Vals und Zürich, in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Bureau Biel

17 mai 1971.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la RECTA Manufacture d'Horlogerie S.A., à Bienne (FOSC du 20. 2. 1971, N° 42, p. 409). Jean-Marc Vaucher, secrétaire décédé, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature et celle de Melvin Gauchat sont éteintes. A été nommé nouveau membre du conseil de fondation Denis Vaucher, de Fleurier, à La Neuveville. Il signe collectivement à deux.

18. Mai 1971.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Rubisse S.A., bisher in Le Landeron (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1966, S. 3670). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. April 1971 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Zweck der Stiftung ist die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Angestellten oder Arbeiter des Betriebes. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Juni 1961. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern; gegenwärtig aus: Otto Moser, von Tüscherz-Alfermée, in Biel, Präsident; Gilbert Albert, von und in Cressier; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Otto Schweizer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Schützengasse 71 d (bei Exacta AG). (Entscheid des Conseil d'Etat von Neuenburg).

19. Mai 1971.
Arnold Perrot-Fürsorgefonds, in Biel (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1970, S. 341). Das Mitglied des Stiftungsrates René Schlachter wohnt nun in Safnern.

19. Mai 1971.
Arbeiterfürsorge-Stiftung der Maschinenfabrik Mikron AG, in Biel (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1968, S. 625). Roger Hofer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt Werner Löpfe, von Gaiserwald SG, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Büren an der Aare

17. Mai 1971.
Personal-Fürsorge-Stiftung Astor A.-G., in Lengnau BE (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1970, S. 400). Hans Schären, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Eric Andrey, von Cerniat FR, in Lengnau BE.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Buehdruekerei Jakob & Co, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1964, S. 73). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. März 1971 und auf Antrag des Gemeinderates von Grosshöchstetten als Aufsichtsbehörde vom 6. April 1971 und auf Grund des Beschlusses der Justizdirektion des Kantons Bern vom 6. Mai 1971 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung heisst jetzt: **Personalfürsorgestiftung der Buchdruekerei Jakob AG.** Der bisherige Präsident des Stiftungsrates, Gottfried Jakob, von Lauperswil, in Grosshöchstetten, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu in den Stiftungsrat als dessen Präsidenten wurde gewählt: Hansruedi Jakob, von Lauperswil, in Grosshöchstetten.

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. Mai 1971.
Stiftung Luzerner Ferienheim «Salwideli», in Luzern (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1966, S. 3500 bzw. SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1966, S. 3668). Alfred Ruckli ist nicht mehr Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Paul Jegge, von Obermumpf AG, in Luzern. Präsident und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Planetarium, Lidostrasse 5.

Zug – Zoug – Zugo

18. Mai 1971.
Fribema-Stiftung, in Walchwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Mai 1971 eine Familienstiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der zu Destinatären bestimmten Familienangehörigen des Stifters Fritz Züger, nachgenannt, und die Fürsorge für Hinterbliebene von solchen, sowie die Schaffung und Aufrechterhaltung einer Heimstätte für die Destinatäre. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Dr. Fritz Hüsler, von Rickenbach LU, in Solothurn, als Präsident; Fritz Züger, von Schübelbach SZ, in Küsnacht ZH, als Vizepräsident, und Beatrice Züger, von Schübelbach SZ, in Küsnacht ZH, als Aktuarin. Für die Stiftung zeichnen der Präsident mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: Haus «Aesch» (c/o Werner Grubermann).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

17 mai 1971.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Ampex, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 9 mars 1971, une fondation qui a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux membres du personnel des sociétés Ampex World Operations S.A., et les entreprises soeurs ou affiliées en Suisse (Ampex International S.A., à Fribourg et Ampex S.A., à Lugano), en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux membres de la famille de la personne décédée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres, nommés par les entreprises et par les destinataires si ceux-ci versent des contributions à la fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de Clive Legg, de nationalité britannique, à Spencers Wood (GB), président; Dennis R. Atkins, de nationalité britannique, à Campione; Francis Carrel, de Siviriez, à Marly; Anna Mosca, d'Italie, à Cassarate, et Rosemarie Fluri, de Schwanden GL, à Villars-sur-Glâne, membres. Adresse: Boulevard de Pérolles 2, c/o Ampex World Operations S.A.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

19. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Frueht A.G., Oensingen, in Oensingen (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1968, S. 833). Neu wurden als Vertreter der Versicherten in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Fankhauser, von Trub, in Oensingen, und Fritz Meyer, von und in Wangenried. Beide zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil der Stiftung: Industriestrasse 680.

Bureau Olten-Gösgen

24. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Meier & Cie., Niedergösgen, in Niedergösgen (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1968, S. 459). Die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates Max Meier ist infolge Todes erloschen. Präsidentin ist nun das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Erminia Meier-Venturi; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14. Mai 1971.
Fürsorgefonds der Druckerei Cratander AG, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1958, S. 668). Durch Urkunde vom 29. September 1969 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. Oktober 1969 geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

14. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Bind, in Basel (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1960, S. 972). Neues Domizil: Auf dem Wolf 21 (bei der Stifterfirma).

17. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Wohl Söhne AG, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1966, S. 565). Die Unterschriften von Curtis Wohl, Hans Wohl und Othmar Dürrenberger sind erloschen. Neu führt als Mitglied Einzelunterschrift: Dr. Victor Huonder, von Disentis, in Genf.

17. Mai 1971.
Pensionskasse des Verwaltungspersonals der Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1968, S. 2043). Die Unterschrift von Dr. Louis Barthe ist erloschen. Das Mitglied Hugo Oberer ist nun Präsident des Stiftungsrates und zeichnet weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Karl Steiner, von Morschach, in Arlesheim.

17. Mai 1971.
Stiftung für experimentelle Alternsforschung, in Basel (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1966, S. 2596). Die Unterschriften von Dr. Peter Zschokke und Prof. Dr. Placidus Andreas Plattner sind erloschen.

17. Mai 1971.
Pensionskasse des Aussendienstes der Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1968, S. 2043). Die Unterschrift des Dr. Louis Barthe ist erloschen. Hugo Oberer ist nun Präsident des Stiftungsrates. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien Dr. Julien A. Perret, von Villeneuve VD, in Pully.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

19. Mai 1971.
Cilag-Chemie Stiftung für therapeutische Forschung, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung und Durchführung von Forschungen und Untersuchungen auf dem Gebiet der Therapeutik; die Unterstützung der Ausbildung von Fachwissenschaftern auf dem vorgenannten Gebiet. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus drei bis sieben Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. med. Alex F. Muller, von Ossingen ZH, in Meinier GE, Präsident; Prof. Colin T. Dollery, M. D., britischer Staatsangehöriger, in London (England), Vizepräsident; Dr. med. Kurt Hanisch, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Sekretär; Prof. Lars A. Carlson, M. D., schwedischer Staatsangehöriger, in Sigtuna (Schweden); Prof. Dr. med. Luzius Dettli, von Sufers GR, in Reinach BL; Prof. Dr. med. Rudolf Preisig, von Winterthur und Schwellbrunn AR, in Worb BE, und Prof. Dr. med. Ullrich Trendelenburg, deutscher Staatsangehöriger, in Würzburg (DBR). Domizil: Hochstrasse 205, bei der Cilag-Chemie Aktiengesellschaft.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

17. Mai 1971.
Pensionsfonds der Gaswerk Herisau A.G., in Herisau (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1967, S. 4054). Otto Schläpfer, Präsident, und Fritz Schweizer, Vizepräsident, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wird die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Dr. iur. Rudolf Reutlinger, von Zürich, als Präsident, und Ernst Schläpfer, von Trogen, als Vizepräsident, beide in Herisau.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

19. Mai 1971.
Familienkinderheim Hofbergli, in St. Gallen. Die Stiftung bezweckt auf gemeinnütziger und wohltätiger Basis den Betrieb eines Kinderheimes usw. (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1968, S. 1990). Die Unterschrift von Alice Granwehr-Engler, Präsidentin, ist erloschen. Neu wurde als Präsidentin in den Stiftungsrat gewählt Margaret Schlaepfer-Rohr, von Herisau, in St. Gallen; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Mai 1971.
Personal-Versicherungskasse der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 110 vom 11. 5. 1968, S. 1018). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Aregger, von Luzern, in Goldach.

21. Mai 1971.
Fürsorgestiftung der Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft Rheineck, in Rheineck (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1967, S. 3333). Die Unterschrift von Yves Bertrand, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Pierre Logos, von Courgenay, in Saint-Blaise NE; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Langenhag.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. Mai 1971.
Evangelisches Alters- und Pflegeheim, in Chur (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1967, S. 257). Hans Müller, Präsident, wohnt nun in Wettingen AG. Neues Domizil: Cadonaustrasse.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Mai 1971.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Starkstrom-Elektronik AG, in Wettingen. Domizil: bei der Stifterin, Landstrasse 129. Unter diesem Namen wurde durch öffentliche Urkunde vom 23. März 1971 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Starkstrom-Elektronik AG», in Wettingen, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Zur Erreichung ihres Zweckes kann sie Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Organe sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Leo Häfliger-Stoss, von Triengen LU und Luzern, in Untersiggenthal, als Präsident (Vertreter der Stifterin); Alexander Weinberger, von Geroldswil ZH, in Zürich, als Mitglied (Vertreter der Stifterin), und Beda Huber-Meyer, von Oberlunkhofen AG, in Wettingen, als Mitglied (Vertreter der Destinatäre). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Mai 1971.
Personalfürsorge-Stiftung der Zeughaus-Garage A.-G. in Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1970, S. 2072). Das unterschriftsberechtigte Mitglied Eugen Ley ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden.

15. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Granella AG, in Würenlingen (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1963, S. 1059). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an die neuen Stiftungsratsmitglieder: Bruno Granella-Hohler, von und in Würenlingen AG, und Rudolf Streit-Sigrist, von Zimmerwald BE, in Untersiggenthal AG. Der Präsident des Stiftungsrates heisst Viktor Granella-Hitz.

22. Mai 1971.
Max Marti-Stiftung, in Othmarsingen. Domizil: bei der Gemeindekanzlei Othmarsingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. März 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt: a) Finanzierung eines jährlichen, ganztägigen Autobus-Ausfluges innerhalb der Schweiz für die betagten Einwohner von Othmarsingen, verbunden mit einem guten Essen; b) Unterstützung der Ausbildung begabter Schulkinder von der Bezirksschule an, welchen genügend Mittel für die Weiterausbildung fehlen; diese Kinder müssen in Othmarsingen wohnen oder Kinder von anderswo in der Schweiz lebenden Othmarsinger Gemeindebürgern sein; c) unter gewissen Vorbehalten Unterstützung Armer und Bedürftiger der Gemeinde Othmarsingen oder Verwendung der Mittel zur Verschönerung der Kirchen von Othmarsingen oder zur Förderung kultureller Bestrebungen der Ortschaft oder ihrer Einwohner. Organe sind der aus sieben Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Ihm gehören an: Hermann Marti-Schürch, von und in Othmarsingen, als Präsident; Otto Keller-Siegrist, von Unterbözberg AG, in Othmarsingen, als Vizepräsident; Christian Keller-Bietenhader, von Zürich, in Othmarsingen, als Aktuar, und Karl Bruder-Meyer, von Seengen AG, in Othmarsingen, als Kassier. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

22. Mai 1971.
Personalfürsorgefonds der Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggenthal AG., in Würenlingen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 178). Das Unterschriftsrecht des infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Dr. h. c. Max Wassmer und das Unterschriftsrecht des infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Alfred Laube ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Wassmer-von Mandach, von Aarau, in Ennetbaden, und neues Mitglied Willi Kessler-Weber, von Waldstadt AR, in Niederrohrdorf AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Gebr. Kalt AG, Kleindöttingen-Böttstein, in Böttstein, mit Domizil bei der Stifterin in Kleindöttingen, Rain 311. Unter diesem Namen wurde durch öffentliche Urkunde vom 6. Mai 1971 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Gebr. Kalt AG», in Böttstein, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität, des Todes und anderweitig unverschuldeter Notlage, gemäss einem vom Stiftungsrat zu erlassenden Reglement. Sie kann als Versicherungsnehmerin zur Erreichung des Stiftungszweckes Einzel- oder Gruppenversicherungen abschliessen. Einziges Organ ist der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Werner Kalt-Hauser, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen, als Präsident; Emil Kalt-Fuchs, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen, als Aktuar, sowie Josef Erne-Vögeli, von Leuggern AG, in Leuggern-Hettenschwil, und Paul Erne-Kehrli, von Leuggern, in Leuggern-Felsenau, als weitere Mitglieder. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Holzwaren- und Kistenfabrik Horn AG, in Horn (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1962, S. 2457). Stephan Meyer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Rudolf Meyer-Leclere, von Kreuzlingen, in Horn, als Präsident mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

19 maggio 1971.
Fondazione di previdenza della Società Elettrica Sopracenerina S.A., in Locarno (FUSC del 21. 5. 1966, N° 117, p. 1657). Franco Fiscalini, dimissionario, non è più membro del consiglio di fondazione; il suo diritto di firma è estinto. Renato Anastasi, da Lugano, in Muralto, è nominato membro del consiglio di fondazione, con diritto di firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Vevey

24 mai 1971.
Fonds de prévoyance de la Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A. Vevey, à Vevey (FOSC du 17. 10. 1970, p. 2350). La signature du président Jules de Palézieux, démissionnaire, est radiée. Maurice Margot, de Ste-Croix, à Vevey, est membre signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Henri Chollet, jusqu'ici membre, est président signant collectivement à deux avec un autre membre du comité, vice-président excepté.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

18. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Apparatebau Raron AG, in Raron. Unter diesem Namen besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 29. Januar 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage sowie bei Tod für deren Ehegatten, Nachkommen, Eltern sowie für vom Arbeitnehmer unterhaltenen Personen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, von denen 1 bis 2 Mitglieder von den Destinatären aus ihrer Mitte gewählt werden. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch den Präsidenten Josef Heinzmann, von Visperterminen, in Visp, den Vizepräsidenten Werner Salzgeber, von und in Raron, und den Sekretär Rudolf Wampfler, von Oey-Diemtigen BE, in Raron. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Turtig.

Genf – Genève – Ginevra

14 mai 1971.
Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la société Eskenazi SA, ci-devant Outillage Eskenazi SA, à Carouge, fondation (FOSC du 8. 1. 1966, p. 82). Acte de fondation modifié le 20 avril 1971. Administration: conseil de trois membres au moins (Arrêté du Conseil d'Etat).

14 mai 1971.
Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la société Atelier de mécanique de précision Marcel et Lucien Eskenazi, à Carouge (FOSC du 5. 8. 1967, p. 2653). Acte de fondation modifié le 20 avril 1971. Administration: conseil de trois membres au moins (arrêté du Conseil d'Etat).

14 mai 1971.
Fondation pour le personnel d'Esso Africa Inc, Delaware, à Genève (FOSC du 11. 10. 1969, p. 2343). Acte de fondation modifié le 23 décembre 1970 sur des points non soumis à l'inscription. Signature: collective à deux de Lyman J. Parrigin, des USA, à Virginia Water (Surrey, Grande-Bretagne), président; John L. R. Sklenar, des USA, à Londres, secrétaire, et René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, tous membres du conseil. Les pouvoirs d'Edward-G. Nuldoon, Oscar Zittel et Eric Zuppinger sont radiés. Nouvelle adresse: 15, rue Général-Dufour, chez René Merkt, avocat. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève. Décision du département fédéral de l'Intérieur.)

14 mai 1971.
Fondation des oeuvres sociales et de secours de Genex SA, à Genève (FOSC du 31. 12. 1953, p. 3199). Acte de fondation modifié le 7 avril 1971. Nouveau siège: Chêne-Bourg. Les pouvoirs de Germain Aubry sont radiés. Ernest Rothenbühler, de Vernier, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux. Adresse: 15, route de Jussy, chez Genex SA. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.)

14 mai 1971.
Caisse de vieillesse et de prévoyance en faveur du personnel de la maison Genex SA, à Genève (FOSC du 6. 3. 1965, p. 709). Acte de fondation modifié le 7 avril 1971. Nouveau siège: Chêne-Bourg. Les pouvoirs de Jean Marion sont radiés. Georges Morel, de Montricher VD, à Vernier, membre du conseil, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Gottfried Waefler, de et à Genève. Adresse: 15, route de Jussy, chez Genex SA. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.)

14 mai 1971.
Clinique de Nourrissons, fondation Dr Edouard Martin, à Carouge (FOSC du 1. 2. 1969, p. 257). Acte de fondation modifié le 3 novembre 1970. Nouveau nom: **Fondation Dr Edouard Martin et Valentin Rothgeb.** But: entretenir la clinique pour enfants malades créée par le Dr Edouard Martin et y donner des soins médicaux et chirurgicaux aux enfants et adolescents, sans distinction de nationalité et de confession, ainsi que venir en aide aux enfants estropiés et orphelins de la Ville de Carouge. Administration: comité de direction de sept membres. Signature: collective à deux de Raymond Martin du Pan (inscrit), maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, nommé président; Monique Oberson, de et à Carouge, secrétaire; Edouard Terrier, d'Avusy, à Carouge, trésorier; Marie-Jeanne Martin du Pan (inscrite), maintenant domiciliée à Collonge-Bellerive; Eugène Patry (inscrit), maintenant domicilié à Collonge-Bellerive; Anna-Maria Oppikofer, de Carouge, à Chêne-Bourg, et Jean Valencien, de Genève, à Carouge, tous membres du comité de direction. Les pouvoirs de Guillaume Bordier sont radiés. Adresse: 21, chemin de Pinchat (Arrêté du Conseil d'Etat).

21 mai 1971.
Fondation Martin Bodmer, à Cologny (FOSC du 3. 4. 1971, p. 794). Les pouvoirs de Martin Bodmer sont radiés. Daniel Bodmer, membre du conseil (inscrit), nommé président, signe désormais collectivement à deux. Denis Berthout van Berchem, de Genève, à Vandoeuvres, membre du conseil, signe collectivement avec le président.

21 mai 1971.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chrysler International SA (Employee Welfare Foundation of Chrysler International SA), à Genève (FOSC du 3. 10. 1970, p. 2238). Les pouvoirs de Fred-W. Lindhorst et Frank-V. Olds ainsi que la procuration d'Everett-M. Scranton sont radiés. Richard McKechnie, des USA, à Tannay VD, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Georges Mallet, de et à Genève, secrétaire du conseil de fondation, et Derek-Edward Fry, de Grande-Bretagne, à Lancy.

21 mai 1971.
Fondation de prévoyance du personnel de la Société technique de climatisation et ventilation Clivent SA, à Lancy, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 22 avril 1971. But: venir en aide aux employés et ouvriers de la fondatrice, en cas de vieillesse, invalidité et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou de l'ouvrier décédé. La fondation pourra également accorder des secours au personnel qui serait dans la gêne par suite de maladie, accident ou chômage. Administration: conseil de quatre membres. Signature: collective à deux de Gérard Carini, de et à Genève, président, avec Claude Bays, de Carouge, à Bernex, secréaire, ou Henri Grivel, de Genève, à Lancy, ou Lucien Lambelet, de La Côte-aux-Fées NE, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: Petit-Lancy 3, avenue des Morgines, chez la Société technique de climatisation et ventilation Clivent SA.

21 mai 1971.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Albert Künstle SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 3 mai 1971. But: venir en aide aux ouvriers et employés de la fondatrice qui seraient dans la gêne, sans faute de leur part, par suite de maladie, d'accidents ou de chômage. La fondation peut également intervenir en cas d'invalidité et de vieillesse et venir en aide la famille d'un employé ou d'un ouvrier décédé. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective de Jeanne Chappaz, de Bernex, à Genève, présidente, et Walter Enz, de et à Chêne-Bourg, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 26, boulevard des Philosophes, chez Albert Künstle SA.

21 mai 1971.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Etude de Mes Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, à Genève (FOSC du 4. 11. 1967, p. 3657). Les pouvoirs de François Rohrbach et Suzanne Panchaud sont radiés. Max Berdah, de Tunisie, à Genève, et Selma-Gill Grivel, de Zweisimmen BE, à Genève, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herrn **August Büchel-Gaehter,** Rüthi, wurde wegen Aufgabe des Textilwarengeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 29. Oktober 1976 verboten (AA 251)

9001 St. Gallen, 21. Mai 1971

Volkswirtschaftsdepartement des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat:
M. Schneider

Fidex Amministrazioni SA, in liquidazione, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea degli azionisti della Fidex Amministrazioni SA, nella riunione del 27 aprile 1971, ha deciso lo scioglimento della società, per liquidazione:

A liquidatore è stato nominato l'avv. Elvezio Lorenzetti, piazza Grande 4, Locarno, quale liquidatore unico.

I Signori creditori sono, pertanto, diffidati a voler notificare i loro crediti al liquidatore unico, entro e non oltre il termine di 30 giorni dalla prima pubblicazione, sotto pena di perenzione. (AA 250²)

6601 Locarno, 26 maggio 1971

Il liquidatore unico:
avv. E. Lorenzetti

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

251485. Date de dépôt: 19 mars 1971, 17 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres; matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

DARONDA

251486. Date de dépôt: 19 mars 1971, 17 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres; matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

KINDESOL

251487. Date de dépôt: 19 mars 1971, 16 h.
Felca und Titoni Uhren AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca and Titoni Watch Ltd.), Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres, appareils de mesure horlogers. (Cl. int. 14)

FLICA

251488. Hinterlegungsdatum: 19. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Farbstoffe und Chemikalien zum Färben aus sehr kurzer Flotte. (Int. Kl. 2)

SANCOWET

251489. Hinterlegungsdatum: 19. März 1971, 18 Uhr.
Larus & Brother Company, 18 South 22nd Street, **Riehmond** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

EDGEHALL

251490. Date de dépôt: 20 mars 1971, 11 h.
Recordati S.A. – Chemical and Pharmaceutical Company, via Nassa 56, **Lugano** (Tessin). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres; matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

RECOTRONE

251491. Hinterlegungsdatum: 15. April 1970, 17 Uhr.
Union, Sils, van de Loo & Co., Wilhelm Feuerhake Strasse, **Fröndenberg** (Ruhr, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Aus thermo- und duroplastischen Kunststoffen hergestellte Zier- und Dekorationsgegenstände für Wand- und Schaufensterdekorationen, einschliesslich elektrischen Dekorationskörpern sowie Christbaumschmuck, nämlich Kugeln, Kugelketten, Glocken, Geläute, Musikkugeln, Musikglocken, Tannenzapfen, Libellen und Sterne; Kunststoffkapseln für Verpackungszwecke; vorgefertigte Formteile aus Kunststoff als Halbfabrikate zum Herstellen der vorgenannten Waren. (Int. Kl. 11, 16, 17, 20, 28)

Union-Belco

251492. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1970, 20 Uhr.
Harden Bros. & Lindsay, Limited, 50–60, Shoreditch High Street, **London E. 1** (Grossbritannien). – Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **137026.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1970 an.

In Grossbritannien verarbeiteter Tee. (Int. Kl. 30)

251493. Date de dépôt: 30 septembre 1970, 17 h.
Aeroquip Corporation, 300 South East Avenue, **Jackson** (Michigan, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **135640.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1970.

Tuyaux souples renforcés en caoutchouc naturel et artificiel ainsi qu'en matière plastique pour pressions fortes, moyennes et faibles, de tous genres de fluides, machines y relatives, bourrages et joints, pneus, courroies de commande, tous genres d'accessoires pour tuyaux et conduites de fluides, tous genres de soupapes et de raccordements pour tuyaux et conduites de fluides, tracteurs agricoles. (Cl. int. 6, 7, 12, 17)

Aeroquip

251494. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1971, 20 Uhr.
General Foods Corporation, 250 North Street, **White Plains** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Präparate hergestellt aus Fleischextrakten, getrocknete und gekochte Früchte und Gemüse, essbare Oele und Fette, Getreideprodukte, Hefe, Backpulver, Salz, Pfeffer, Gewürze und Konservierungsmittel zur Verwendung beim Kochen von Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild und Gemüse. (Int. Kl. 1, 29, 30)

GF GENERAL FOODS — SHAKE 'N BAKE

251495. Date de dépôt: 9 octobre 1970, 12 h.
Fabrique Gamma, H. et A. Rossel, 29–33, rue du Stand, **Bienne** (Berne). – Fabrication. – Renouvellement de la marque Nº **135770.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 octobre 1970.

Aiguilles de gramophones. (Cl. int. 9)

HELVETIA

251496. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1970, 17 Uhr.
S and W Fine Foods, Inc., 333 Schwerin Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Fisch, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gelees, Konfitüren, Konserven, Säfte und Nektars, Kaffee, Tee, Ketchup, Honig; Maraschino-Kirschen; Pickles, Gewürze, Essig, Nüsse, Zwetschgen, Rosinen, Reis, kandierte Früchte, Cocktail-Zwiebeln, Imitations-Versüssungsmittel, Salatsaucen. (Int. Kl. 29 bis 32)

S and W

251497. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1971, 8 Uhr.
Friedrich J. Liener, Hofstrasse 79, **Zürich 7;** Geschäftsadresse: Gartenstrasse 10, Zürich. – Fabrikation und Handel.

Vorrichtung zum Unterteilen von Schubladen, Auszugschiebern, Ablegekasten und dergleichen. (Int. Kl. 20)

multibox

251498. Date de dépôt: 26 mars 1971, 17 h.
The Golden Arrow Company Zug, Neugasse 23, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Cires pour planchers. (Cl. int. 3)

self polishing
OVERLOY
for all floors

251499. Hinterlegungsdatum: 18. November 1970, 16 Uhr.
Vereinigung Zürcher Spezialgeschäfte, Beethovenstrasse 11, **Zürich.** – Kollektivmarke. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **135748.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1970 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke sowie für Papier; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Ketten; Kabel und Drähte; Schlosserwaren; schmiedeiserne Gitter, Tore und Türen; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze; Maschinen, nämlich Werkzeugmaschinen, Maschinen zur Verwendung in der Lebensmittel-, Getränke-, Tabak-, Textil-, Bau-, Druckerei- und Papierindustrie, Waschmaschinen, Geschirrwaschmaschinen, Wringmaschinen, Maschinen für die gewerbliche Reinigung, einschliesslich Maschinen für die chemische Reinigung, landwirtschaftliche Maschinen und grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Motoren aller Art; Kupplungen und Treibriemen; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte; Radio-, Fernsehgeräte, Hochfrequenz-, Kurzwellen- und Ultrakurzwellengeräte, elektrische Apparate und Instrumente für die drahtlose Telegraphie und Telefonie, Telefone, Mikrofone und Lautsprecher, Lampen, Verstärker, Kondensatoren, Antennen; Plattenspieler und Tonbandgeräte, Schallplatten und Tonbänder, einschliesslich bespielter Tonbänder; Gummiwaren für hygienische Zwecke; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen; Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Schusswaffen; Munition und Geschosse; Sprengstoffe; Feuerwerkskörper; Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände; Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Musikinstrumente; Papier und Papierwaren, Pappe; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften; Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten, Stangen und andere Halbfabrikate aus Guttapercha, Kautschuk, Balata und aus Kunststoffen; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; nichtmetallische Schläuche; Asbest, Glimmer; Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, nämlich Reise- und Handkoffer, Tragtaschen, Reisenecessaires und Aktentaschen; Häute und Felle; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre, Hundeleinen und -halsbänder, Sattlerwaren; Möbel, Spiegel, Bilderrahmen; Behälter und Körbe aus Holz, Karton, Metall und Kunststoff sowie aus Verbindungen der genannten Materialien; Matratzen, einschliesslich Auflagematratzen, Kopfkissen; elektrische und nichtelektrische Küchengeräte und -apparate; Geschirrwaren, einschliesslich Küchengeschirr; Toilettengeräte und -utensilien, einschliesslich Kämme und Schwämme sowie elektrische und nichtelektrische Rasierapparate; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für Labor, Haushalt und Industrie; Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polsterfüllstoffe (Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); rohe Gespinstfasern; Garne; Webstoffe; Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen; Teppiche, Strohmatten, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten; Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zukker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz; Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Weine, Spirituosen und Liköre; Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 18, 20 bis 34)

Blaupunkt-Geschäft

251500. Date de dépôt: 1er mars 1971, 16 h.
British-American Tobacco (Switzerland) S.A., 43, route des Acacias, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

251501. Date de dépôt: 2 décembre 1970, 17 h.
Sterling-Winthrop Group Limited, Winthrop House, St. Mark's Hill, **Surbiton-upon-Thames** (Surrey, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques comprenant des produits antiseptiques et des produits désinfectants. (Cl. int. 5)

251502. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1970, 17 Uhr.
The Rank Organisation Limited, Millbank Tower, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Optische Anzeigevorrichtungen. (Int. Kl. 9)

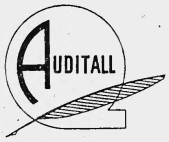
DROD

251503. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 20 Uhr.
Digitron AG, Neubrückstrasse 17, **Brügg** (Bern). – Fabrikation.

Elektronische Steuer- und Regelanlagen und -geräte. (Int. Kl. 9)

251504. Date de dépôt: 23 décembre 1970, 16 h.
Informatics S.A., 12a, route de Meyrin, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Formulaires, imprimés, formules; manuels d'instruction; ensemble de formules permettant l'introduction de données dans une calculatrice; bandes et disques magnétiques enregistrés ou non; bandes et cartes perforées ou non; calculatrices, ordinateurs et leurs installations périphériques telles que machines à écrire, imprimantes, perforatrices, lecteurs de bandes ou de cartes. (Cl. int. 9, 16)



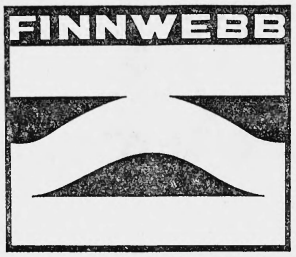
251505. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1971, 17 Uhr.
Hans Huber AG, Marktgasse 9, **Bern.** – Fabrikation und Handel.

Bücher, Tafeln und andere Materialien zur Durchführung psychologischer Tests und diagnostischer Untersuchungen; Lehr- und Unterrichtsmaterial zur Einführung in die Methodik solcher Tests und Untersuchungen. (Int. Kl. 10, 16)

Hermann Rorschach.

251506. Date de dépôt: 13 janvier 1971, 17 h.
Oy Suomen Vanutchdas – Finnwad Ltd., Aleksanterinkatu 48, **Helsinki** (Finlande). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **216529.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier 1971.

Textiles non-tissés de provenance finlandaise. (Cl. int. 24)



251507. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 11 Uhr.
Obstverwertungsgenossenschaft Oberaach, Oberaach (Thurgau). – Produktion.

Leicht alkohol- und kohlensäurehaltiger Spezialapfelwein. (Int. Kl. 32)

251508. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 11 Uhr.
Obstverwertungsgenossenschaft Oberaach, Oberaach (Thurgau). – Produktion.

Apfelwein. (Int. Kl. 33)

251509. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 11 Uhr.
Obstverwertungsgenossenschaft Oberaach, Oberaach (Thurgau). – Produktion.

Aus Aepfeln hergestellte Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

251510. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 11 Uhr.
Obstverwertungsgenossenschaft Oberaach, Oberaach (Thurgau). – Produktion.

Apfelsaft. (Int. Kl. 32)

251511. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1971, 20 Uhr.
Seifenfabrik Sträuli AG, Wädenswil, Einsiedlerstrasse 4, **Wädenswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **135799.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1970 an.

Seifen, Seifen- und Waschpulver und sonstige Waschmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

251512. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1971, 17 Uhr.
Aktieselskabet Bing & Grøndahls Porcelaensfabrik (Porcelainfabrikerne Bing & Grøndahl og Norden A/S), Vesterbrogade 149, **Kopenhagen** (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137078.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1971 an.

Porzellan, Keramik, Steingut, Tonwaren, Terrakotta, glasierte Waren und Töpferwaren für den Haushalt und als Zierat. (Int. Kl. 19, 21)

BING & GRØNDAHL

251513. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1971, 20 Uhr.
Sinalco-Aktiengesellschaft, Detmold (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Sodawasser. (Int. Kl. 32)

Die Marke wird dunkelblau, hellblau, orange, weiss und golden ausgeführt.

251514. Date de dépôt: 9 février 1971, 18 h.
Franz Hofmann, Usine mécanique du Cheminet, à Corcelles (Neuchâtel), successeur de Oscar Markwalder, 7a, rue de la Gare, **Corcelles** (Neuchâtel). – Fabrication. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **134633.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 août 1970.

Petits trains électriques (jouets). Tringles et claics pour sacs de montagne. Crochets, mousquetons avec oeillet fixe et oeillet tournant. Boîtes de lavage en fer avec treillis, boîtes de lavage en alliage d'aluminium, perforées. (Cl. int. 6, 18, 28)

251515. Date de dépôt: 16 février 1971, 17 h.
Reliable Electric Company, 11333 Addison Street, **Franklin Park** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce.

Fils électriques; connecteurs pour câbles; accessoires pour installations électriques, cadres de distribution; isolants; dispositifs de protection pour lignes électriques, ainsi que les outils pour ces produits. (Cl. int. 7, 8, 9, 17)

La marque est exécutée en noir, blanc et rouge.

251516. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 11 Uhr.
Selection «2000» Aktiengesellschaft für Raum und Form, Alfred Escher-Strasse 39, **Zürich 2.** – Handel.

Glas, Porzellan, Bestecke, Lampen, Tischtücher, Frotté, Stoffe; Papierartikel für Partys (Sets, Servietten, Teller, Becher); Geschenkartikel für Haus und Küche aus Porzellan, Glas, Keramik, Edelstahl und gepressten Kunststoffen; Kochgeschirr und elektrische und nichtelektrische Küchengeräte; Toilettenzubehör aus Kunststoffen und Glas für das Badezimmer. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 16, 20, 21, 24)

incontro

251517. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1971, 14 Uhr.
Bellmer & Co., Bürgenstockstrasse, **Stansstad** (Nidwalden). – Handel.

Schmuckwaren aus Silber, Silber vergoldet, Gold. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2597.

251518. Date de dépôt: 18 février 1971, 17 h.
Cadoriein (société anonyme), 11bis, rue Boissy d'Anglas, **Paris 8e** (France). – Fabrication et commerce.

Laques, lotions et généralement tous produits pour la chevelure. (Cl. int. 3)

cadonett
micro-aerée
mikrofein-luftig

251519. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 19. August 1970.
ResortAmerica Corporation, 4120 Rio Bravo, **El Paso** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Lebensmittel, insbesondere Tourenproviant, einschliesslich alkoholische und nichtalkoholische Getränke; Süsswaren und Schokolade; Rucksäcke, Skis, Schlitten, Bobs, Schlittschuhe, Skifelle, -bindungen und -wachse; Bergseile, Steigeisen, Ski- und Kletterschuhe, Sportbekleidung für Winter und Hochgebirge; Ansichtskarten, Touren- und Landkarten. (Int. Kl. 6, 16, 18, 22, 25, 28 bis 33)

251520. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1971, 11 Uhr.
Elizabeth Arden S. à r. l., Uetlibergstrasse 132, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **137324.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1971 an.

Kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

Surprise

251521. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1971, 12 Uhr.
Andenmatten Théodore, route de Montana, **Siders** (Wallis). – Fabrikation.

Pullovers, Mützen und andere Strickwaren. (Int. Kl. 26)

251522. Date de dépôt: 26 février 1971, 18 h.
Inea S.A., 1, place du Tricentenaire, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **138540.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 janvier 1971.

Verres de montres, bracelets de montres. (Cl. int. 14)

251523. Date de dépôt: 26 février 1971, 18 h.
J. C. Penney Company, Inc., 1301 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancres, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes; câbles et fils métalliques non-électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; autres produits en métal (non précieux), à savoir serrures pour portes et fenêtres, verrous pour bureaux, serrures à combinaisons, chaînettes antivols, antivols pour bicyclettes, antivols pour voitures, fermetures de sécurité pour appartements et bureaux ainsi que leurs parties, éviers, tubes et toilettes ainsi que leurs parties, clôtures métalliques, écrous, pênes, chaînes pour le remorquage, robinets, maisons préfabriquées et garages en métal; minerais. Machines, à savoir pompes hydrauliques, compresseurs d'air, broyeurs pour glace, cricks, treuils, manivelles, machines à scier, à polir, à poncer, à aiguiser, à traiter le bois et le métal, machines à forer, courroies de transmission, mélangeurs, machines à coudre, machines à mesurer, à emballer; machines-outils; moteurs; accouplements; grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments électriques, à savoir appareils de télévision, de radio, lampes de poche, lampes d'amplification, percolateurs, enregistreurs phonographes, phonographes, magnétophones, tourne-disques, bandes enregistreuses, épurateurs, polisseurs, appareils de nettoyage pour sols et tapis, aspirateurs, batteries d'accumulateurs, chargeurs pour batteries, distributeurs, solénoïdes, alternateurs, interphones, ainsi que leurs parties et accessoires; cordons, fils et câbles électriques, prises, isolateurs, douilles, interrupteurs, compteurs; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires. Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. Armes à feu; munitions et projectiles; substances explosives; feux d'artifice. Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. Instruments de musique. Papier et articles en papier, carton et articles en carton, à savoir sacs, paniers, corbeilles, boites de conservation, boîtes; imprimés, à savoir catalogues, cartes de voeux, cartes postales; journaux et périodiques, livres; articles pour reliure; photographies; papeterie, matières adhésives; matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. Cuir et imitations du cuir; articles en ces matières, à savoir coffres, bourses, sacs à main, porte-clés, sacs de voyage, boîtes à bijoux, boîtes à couture, mallettes et porte-documents, boîtes en cuir, étuis en cuir pour cartes et passeports, portefeuilles, porte-monnaie carnets de poche, porte-clés, tiges et fourreaux de parapluie, coffres et trousses de voyage, colliers de chiens et laisses de chiens, malles et valises; peaux; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. Meubles, glaces, cadres; boîtes et bibelots en bois, liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, celluloïd et succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques. Paniers, corbeilles, seaux, boîtes de conserves, jerrycan, bidons, pots, cruches, carafes. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosserie; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence pour le ménage; objets d'art en verre, porcelaine et faïence. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer); matières textiles fibreuses brutes. Fils. Tissus; couvertures de lits et de tables et autres articles textiles. Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles, fleurs artificielles. Tapis, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures. Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport.
(Cl. int, 2, 3, 4, 6 à 9, 11 à 16, 18, 20 à 28)

JCPenney

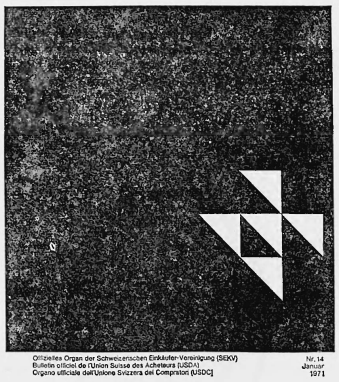
251524. Date de dépôt: 1er mars 1971, 17 h.
C. Berthoud et Cie S.A., 1, chemin des Vignes, **Petit-Lancy** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **135576.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 novembre 1970.

Boissons de tous genres. (Cl. int. 32, 33)

251525. Hinterlegungsdatum: 1. März 1971, 8 Uhr.
Schweizerische Einkäufer-Vereinigung, Mühlentalstrasse 105, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **234845.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1971 an.

Fachzeitschrift. (Int. Kl. 16)

Einkauf Achat
Materialwirtschaft Approvisionnement



Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

251526. Hinterlegungsdatum: 2. März 1971, 10 Uhr. **Oscar Medici-Engler,** im Gerstenacker 10, **Binningen** (Basel-Landschaft). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135667.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1970 an.

Baselbieter-Kirsch. (Int. Kl. 33)

251527. Hinterlegungsdatum: 3. März 1971, 20 Uhr. **Felca und Titoni Uhren AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca and Titoni Watch Ltd.),** Schützengasse 18, **Grenchen** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Uhren, welche weder vergoldet oder goldplattiert noch aus Doublé oder Goldersatz hergestellt sind und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

FELCA

Golden Sands

251528. Data del deposito: 4 marzo 1971, ore 18. **Baiardi Francesco, Ponte Tresa** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Prodotti di pasticceria e panetteria. (Cl. int. 30)

251529. Hinterlegungsdatum: 4. März 1971, 20 Uhr. **E. Weber & Cie AG,** Förrlibuckstrasse 220, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137435.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1971 an.

Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

251530. Hinterlegungsdatum: 8. März 1971, 8 Uhr. **Cuhat & Co.,** Zimmerlistrasse 4, **Zürich 4.** – Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **136311** von Armand Cuhat & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1970 an.

Werkzeuge und Eisengeräte für Landwirtschaft, Garten und Haushalt. (Int. Kl. 8)

251531. Hinterlegungsdatum: 26. November 1970, 14 Uhr. **Robbe u. Berking Nordische Silberwarenfabrik,** zur Bleiche 47, **Flensburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation.

Silberne Bestecke. (Int. Kl. 8)

R&B

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6998 und 6999.

251532. Date de dépôt: 20 janvier 1971, 14 h. **Precision Goldsmiths Limited,** Panel House, Sunnyside Road, **Chesham** (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Boîtes de montres et bracelets. (Cl. int. 14)

PG

Poinçon: Nº 6997.

251533. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1971, 14 Uhr. **Thomas Albrecht,** Silcherstrasse 6, **Waldstetten** (Kreis Schwäbisch Gmünd, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Rosenkränze und Rosenkranzetuis aus Silber. (Int. Kl. 16)

TA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7002.

251534. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1971, 14 Uhr. **W. Holles,** Birmensdorferstrasse 430, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel.

Reinsilber-Querflöten. (Int. Kl. 15)

onn

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2602.

251535. Hinterlegungsdatum: 8. März 1971, 20 Uhr. **Willi Studer,** Althardstrasse 150, **Regensdorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137116.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1971 an.

Artikel der Elektro-Akustik, insbesondere Tonbandaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonbänder, Mikrophone, Lautsprecher und ähnliches. (Int. Kl. 9)

REVOX

251536. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 20 Uhr. **Volkmar Hahn Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co. Metallbau Kommanditgesellschaft,** Cronenberger Strasse 254 b, **Wuppertal-Elberfeld** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Vorgefertigte Trennwände, nämlich Kunstleder-Trennwände und deren Teile. (Int. Kl. 19)

TRE | NO | MAT

251537. Date de dépôt: 9 mars 1971, 17 h. **H.E. Homberger, ci-devant International Watch Co.,** Baumgartenstrasse 15, **Schaffhouse.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **137105.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1971.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans. (Cl. int. 14)

IWC

251538. Date de dépôt: 9 mars 1971, 17 h. **H.E. Homberger, ci-devant International Watch Co.,** Baumgartenstrasse 15, **Schaffhouse.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **137106.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1971.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans. (Cl. int. 14)

International Watch Co
SCHAFFHAUSEN

251539. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 20 Uhr. **The Carling Breweries Limited,** 79 St. Clair Avenue East, **Toronto** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Alkoholische Brauerei-Getränke, einschliesslich helle und dunkle Biere, Ale und Porter; alkoholfreie Getränke und Präparate zur Herstellung von solchen Getränken. (Int. Kl. 32)

251540. Date de dépôt: 10 mars 1971, 11 h. **Rankers et Cie,** 10, rue de la Croix-d'Or, **Genève.** – Commerce. – Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **136516** de Th. M. Rankers, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 janvier 1971.

Bas, collants, chaussettes. (Cl. int. 25)

Ramax

251541. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 18 Uhr. **Carlo Herzog,** Bernstrasse 73, **Luzern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **135170.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1970 an.

Bürobedarfsartikel, Papeteriewaren, Kleinmöbel aus Holz, Metall und Kunststoffen, Photoständer, Rahmen. (Int. Kl. 16, 20)

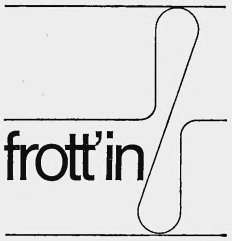
HELU

251542. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 17 Uhr.
Chemiro AG, Haggenstrasse 45, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Geruchverhinderungs- und -beseitigungsmittel für Textilien. (Int. Kl. 5)

251543. Hinterlegungsdatum: 11. März 1971, 11 Uhr.
Vereinigte Webereien Sernftal, Engi (Glarus). – Fabrikation.

Frotteegewebe. (Int. Kl. 24)



251544. Data del deposito: 11 marzo 1971, ore 17.
Privilegiata Fabbrica Maraschino «Excelsior» Girolamo Luxardo S.p.A., via Visconti di Modrone 8, **Milano** (Italia); indirizzo per la corrispondenza: via Roma 26, Torreglia (Padova, Italia). – Fabbricazione.

Liquore denominato Sambuco, a base di anice. (Cl. int. 33)

Il marchio è eseguito in rosso, nero, oro e bianco.

251545. Hinterlegungsdatum: 11. März 1971, 15 Uhr.
John Cotton Limited, 16, Abercromby Place, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Virginia-Tabak. (Int. Kl. 34)

251546. Date de dépôt: 11 mars 1971, 18 h.
Prochimie, 65, avenue de l'Etang, Châtelaine, **Vernier** (Genève). – Fabrication et commerce.

Absorbant universel à base de silice. (Cl. int. 1)

Orbasol

251547. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 11 Uhr.
Hall Surgical S.A., Baarerstrasse 34, **Zug.** – Handel.

Medizinische, chirurgische und zahnärztliche Instrumente und Produkte; sanitarische Produkte. (Int. Kl. 5, 10)

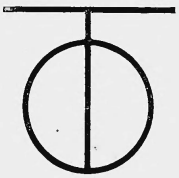
HALL

251548. Date de dépôt: 12 mars 1971, 11 h.
Liette Dutoit, avenue Villamont 19, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Parfums. (Cl. int. 3)

251549. Hinterlegungsdatum: 15. März 1971, 7 Uhr.
Konrad Tobler, Schlüsselgasse 4, **Zürich 1.** –Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **135412.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1970 an.

Bijouteriewaren aus Gold und Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1277.

251550. Date de dépôt: 8 février 1971, 14 h.
Vanico S.A., c/o Aricl-Raphaël Bernheim, 17, chemin Vert-Pré, **Chêne-Bougeries** (Genève); adresse commerciale: 100, rue du Rhône, Genève. – Fabrication et commerce.

Orfèvrerie, bijouterie. (Cl. int. 14)

Poinçon: Nº 2603.

251551. Data del deposito: 5 febbraio 1971, ore 18.
Celin Renato, via del Cavalcavia 52, **Vicenza** (Italia). – Fabbricazione.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)

Punzone: Nº 7008.

251552. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1971, 14 Uhr.
Hafner Stefan, via Remorsella 13, **Bologna** (Italien). – Fabrikation und Handel.

Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7009.

251553. Hinterlegungsdatum: 3. März 1971, 15 Uhr.
Rudolf Ruch AG, Wasen im Emmental (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **250196.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1971 an.

Gestelle aller Art, Inneneinrichtungen für Gefrieranlagen, Bauplatten, Drahtkörbe, Wäschetrockner, Einkaufswagen für Verkaufsgeschäfte und Haushalt (Markewagen), Schutzvorrichtungen aus Draht gegen Wildschaden (Fegeschutz), Gestelle für Kehrichtsäcke (Abfallsammler). (Int. Kl. 6, 11, 12, 19, 20, 21)

251554. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1971, 14 Uhr.
Franz Schmid, Feldstrasse 1, **Zug.** – Fabrikation.

Goldschmiedearbeiten (Ringe, Broschen, Halsschmuck, Armschmuck und dergleichen). (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2604.

251555. Data del deposito: 18 febbraio 1971, ore 14.
Johannes s.r.l., viale E. Caldara 11, **Milano** (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Oggetti in argento. (Cl. int. 14)

Punzone: Nº 7013.

251556. Date de dépôt: 26 février 1971, 14 h.
Théodore-Carl Fabergé, 161 c, route de Ferney, **Grand-Saconnex** (Genève). – Fabrication et commerce.

Objets de joaillerie, orfèvrerie, bijouterie; bibelots. (Cl. int. 14)

Poinçon: Nº 2598.

251557. Hinterlegungsdatum: 11. März 1971, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. Dezember 1970.
Ero-Starkstrom-Kondensatoren GmbH, Ludmillastrasse, **Landshut** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Niederfrequenz- und Mittelfrequenzleistungskondensatoren mit Kunststoff- oder Kunststoff-Papier-Dielektrikum. (Int. Kl. 9)

ESTAmak

251558. Hinterlegungsdatum: 11. März 1971, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. Dezember 1970.
Ero-Starkstrom-Kondensatoren GmbH, Ludmillastrasse, **Landshut** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Niederfrequenz- und Mittelfrequenzleistungskondensatoren mit Papier-Dielektrikum. (Int. Kl. 9)

ESTAtron

251559. Hinterlegungsdatum: 11. März 1971, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. Dezember 1970.
Ero-Starkstrom-Kondensatoren GmbH, Ludmillastrasse, **Landshut** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Niederfrequenz- und Mittelfrequenzleistungskondensatoren mit Kunststoff- oder Kunststoff-Papier-Dielektrikum. (Int. Kl. 9)

ESTAflex

251560. Hinterlegungsdatum: 11. März 1971, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. Dezember 1970.
Ero-Starkstrom-Kondensatoren GmbH, Ludmillastrasse, **Landshut** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Niederfrequenz- und Mittelfrequenzleistungskondensatoren mit Kunststoff- oder Kunststoff-Papier-Dielektrikum. (Int. Kl. 9)

ESTAprop

251561. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 16 Uhr.
Laboratoire Guhl Zürich, Wilfriedstrasse 7, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Badezusatz für Saunabäder. (Int. Kl. 3)

sauna bel

251562. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 20 Uhr.
Kambly AG, Biscuits- und Confiseriefabrik (Kambly S.A., fabrique de biscuits et de confiserie), Mühlestrasse, **Trubschachen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Waffelbiskuits. (Int. Kl. 30)

Kambly
COCKTAIL WAFERS

251563. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 20 Uhr.
Kambly AG, Biscuits- und Confiseriefabrik (Kambly S.A., fabrique de biscuits et de confiserie), Mühlestrasse, **Trubschachen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Waffelbiskuits. (Int. Kl. 30)

Kambly
GOLDEN WAFERS

251564. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler und Dr. R. Burkard-Schenker, Tüffenwies 16–22, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **137151** von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich 9. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. März 1971 an.

Anstrich- und Imprägnierungsprodukte aller Art für jegliche Unterlage. (Int. Kl. 1, 2)

IGOL

251565. Hinterlegungsdatum: 15. März 1971, 20 Uhr.
Blindenwerkstätte R. Theiler, Gelterkinden (Basel-Landschaft). – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **135709** von Blindenwerkstätte G. Theiler, Gelterkinden. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1970 an.

Wasch- und Putzmittel. (Int. Kl. 3)

INDUSTRIELLE BLINDENARBEIT THEILER
IBAT
GELTERKINDEN

251566. Date de dépôt: 15 mars 1971, 18 h.
G. Léon Breitling S.A. Compagnie des Montres Breitling et Montbrillant (G. Léon Breitling Ltd Breitling and Montbrillant Watch Manufacture), 26, rue Adrien-Lachenal, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **137455.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1971.

Produits horlogers, montres et chronographes. (Cl. int. 14)

Breitling
ARBITRO

251567. Date de dépôt: 15 mars 1971, 18 h.
Girard-Perregaux S.A., 1, place Girardet, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **137177.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1971.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

MINOX

251568. Hinterlegungsdatum: 15. März 1971, 18 Uhr.
Ameriean Home Produets Corporation, 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137286.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1971 an.

Medizinische, pharmazeutische, mykologische, biologische und Ernährungsprodukte mit medizinischen und pharmazeutischen Eigenschaften; gastrische Tropfapparate, Respiratoren, Inhalations-Apparate, Injektionsspritzen, Injektionsnadeln, Nasen-Applikatoren; proteinfreie Maltose und Dextrine, zubereitete Cerealien mit getrockneter Papayafrucht, hypoallergenische Voll- und Pulvermilch, kombinierte Aminosäuren und Polyeptide zur Verwendung als Nahrungsmittelzusatz und speziell zubereitete Milch zur Kinderernährung. (Int. Kl. 5, 10)

Wyeth

251569. Hinterlegungsdatum: 15. März 1971, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 19. September 1970.
Masehinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Münehen, Dachauer Strasse 667, **Münehen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Dem Gütertransport dienende Aufbauten von Schienen- und Strassenfahrzeugen; aus Metall, Holz oder Kunststoff bestehende Behälter für den Transport von Gütern; Wechselbehälter (Container) aus Metall, Holz oder Kunststoff zum Gütertransport mit Land-, Luft- und Wasserfahrzeugen; Teile der vorgenannten Aufbauten, Behälter und Wechselbehälter; mechanisch, hydraulisch oder pneumatisch zu betätigende Vorrichtungen und deren Teile für das Umsetzen von auswechselbaren Aufbauten von Fahrzeugen und von Behältern. (Int. Kl. 6, 7, 12, 20)

M·A·N-Aufbau-Wechselsystem

251570. Hinterlegungsdatum: 16. März 1971, 11 Uhr.
Hans Kaspar Aktiengesellsehaft, Binzstrasse 12, **Zürieh 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **137475.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Dezember 1970 an.

Back- und Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)

EXCEL

251571. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 17 Uhr.
Zellweger AG, Apparate- und Masehinenfabriken Uster, Uster (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Potentiometrische Messelektroden für die Bestimmung der Ionenaktivität bzw. Ionenkonzentration chemischer Lösungen. (Int. Kl. 9)

SensIon

251572. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 18 Uhr.
Cirfa AG (Cirfa S.A.) (Cirfa Ltd.), Untermattweg 8, **Bern 18.** – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 3, 5 10)

CIRFA

251573. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 18 Uhr.
Germaine Monteil (U.K.) Limited, Westminster House, 7, Millbank, **London S.W.** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen und ätherische Oele. (Int. Kl. 3, 8, 21)

Germaine Monteil

251574. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 19 Uhr.
Fabrique des Montres Milus, Paul Junod S.A., Reuchenettestrasse 21, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **137821** von Paul Junod, Biel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1971 an.

Uhren und Uhrwerke. (Int. Kl. 14)

DOMIX

251575. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 11 Uhr.
Joseph Scherrer, Aegertenstrasse 17, **Biel** (Bern). – Handel.

Uhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

MARTE

251576. Hinterlegungsdatum: 19. März 1971, 11 Uhr.
Vogt-Schild AG Buehdruekerei und Verlag Solothurn, Dornacherstrasse 35–39, **Solothurn.** – Fabrikation.

Zeitschrift. (Int. Kl. 16)

medita

251577. Date de dépôt: 17 mars 1971, 19 h.
Olin Authier S.A., Bière (Vaud). – Fabrication et commerce.

Skis et leurs accessoires, engins et ustensiles de sport. (Cl. int. 28)

authier

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Mai – 1971 – Mai

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	Total	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
Zürich	6	3	9	2
Bern	3	—	3	—
Luzern	3	1	4	1
Zug	—	1	1	—
Fribourg	1	1	2	—
Solothurn	—	—	—	1
Basel-Stadt	3	—	3	—
Schaffhausen	1	—	1	1
Appenzell AR	1	—	1	—
St. Gallen	5	1	6	—
Graubünden	1	—	1	—
Aargau	1	—	2	—
Aargau	1	—	1	2
Thurgau	2	—	2	—
Ticino	6	1	7	4
Vaud	8	3	11	1
Valais	4	—	4	—
Genève	2	3	5	—
Total Mai 1971	47	14	61	12
Total Mai 1970	38	14	52	11
Jan./Mai 1971	208	61	269	44
Jan./Mai 1970	191	72	263	48

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 28. Mai 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 28 mai 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr.	83.95
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr.	8.28½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr.	54.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr.	115.95
Frankreich/France	100 FF	=	Fr.	74.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr.	9.95
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr.	–.66^{05}
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr.	81.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr.	115.60
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr.	57.90
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr.	16.44
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr.	79.65

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Chevroux: Cachelin Philippe chantier naval 10-22102.
Chiasso: Panalpina spedizioni SA Basilea succ. 69-558. – Piffaretti Roberto autoforniture 69-3753.
Chur: Elektro-Projektierungen techn. Büro Hanspeter Untersee 70-9848. – Embaca AG 70-9850. – Locher Robert 70-20771. – Niggli Christian 70-20769. – Technisches Büro Reto Meier 70-9847.
Le Col-des-Roches: Nicolet Marius 23-7024.
Colombier (NE): Bulfone Adriano 20-25566. – Dubois Bernard 20-18040. – Office postal 20-1296.
Conters im Prättigau: Gartmann G. Kaminfegermeister 70-9852.
Corcelles (NE): Office postal 20-9285.
Corcelles-près-Payerne: Schulé Constant moulin 10-25984.
Cornaux: Darioly Geneviève Mme 20-25574.
Corsier-sur-Vevey: Commission de Jeunesse SFG Pro Patria Corsier-Corseaux 18-5694. – Mutualité scolaire maladie 18-5688.
Cortaillod: Dysli Olivier 20-18041. – Serrano Vincent 20-16437.
Corteglia: Sidler Giuseppe 69-13468.
Crans-sur-Sierre: Rouvinez J.-P. droguerie la Résidence 19-2895.
Crissier: Cecomel SA centre de composition électronique 10-1518.
Crocifisso- Cerutti Pier Giorgio Savosa 69-13467.
Cuarnens: Delay Mireille 10-51809.
Dällikon: Lübke AG Apparatebau 80-7350.
Davesco Soragno: Crivelli Cornelio 69-13466.
Davos Dorf: Baeder Jürg 70-20770. – Wengi E. Fotograf 70-20776.
Delémont: Mottaz André 25-17242. – Poste Delémont 2 Ville 25-1664.
Dietikon: Künzle Giuseppe kaufm. Angestellter 80-86417. – Stauffer-Mathieu Anton 80-46701. – Thalmann Peter Geometer-Techniker HTL 80-86439.
Dietlikon: Herzog Adrian Chef-Magaziner 80-86423.
Dörflingen: Scherrer-Schlatter Walter 82-7227.
Dübendorf: Heitmann Eberhard Disponent 80-86418. – Pazzagli Bianca Packerin 80-85372. – Pfaffen Leonhard Maschinen-Techniker 80-86443.
Echandens: Humbert Marceline 10-28740.
Emmen: Christl.-soz. Partei 60-20244.
Ennetbürgen: Gabriel-Flüeler Josef 60-61954.
Epalinges: Cevey Laure 10-29951. – Simon Janine 10-51817.
Erlenbach (ZH): Gut-Strickler Peter 80-86435.
Erschwil: Soloth. Kantonalturnverein Spielkommission 40-35941.
Esslingen: Bühler Walter Garage 80-66671.
Etagnières: Mathey Meinrad et Marianne mécanicien 10-19125.
Ettingen: Meyer Karl Dr. 40-65393.
Etzelkofen: Oester-Isler Markus Lehrer 30-62642.
Evilard: Legler Fridolin 25-40524.
Evolène: Pralong Francis restaurateur 19-9444.
Fällanden: Wehrli-Wegman Werner 80-67435.
Fehraltorf: Fraucbiger Hans Kaufmann 80-68074.
Feuerthalen: Tironi Lucietta 82-7228.
Filisur: Kath. Kirchenbau 70-9845.
Fleurier: Office postal 20-9298.
Fontaines (NE): Reichen Yves 20-17068.
Frauenfeld: Altersbegegnung 85-4258. – Forstamt der Bürgergemeinde 85-4898. – Frey-Müller Ferd. 85-10464. – Harder Maria Frau Textilgeschäft 85-6376. – Hubacher Hanna Verwaltungsangestellte 85-10466.
Freidorf (TG): Fischbacher Arthur 90-30900.
Fribourg: Socopharm SA 17-5374.
Gelterkinden: Huber Peter PTT-Beamter 40-70029.
Genève: Adler Lucie Mme retraitée 12-19898. – Angeretas Antoine méd. Moillesulaz 12-14292. – Association des mésocrates 12-15297. – Benedict SA 12-10936. – Cerutti Luc station service du Temple pneumatiques radio électricité 12-13556. – Comité de patronage de la crèche de la Jonction 12-9627. – Eschler Roger Aucama Le Lignon 12-19896. – Gilliéron R. et I.D. M. et Mme 12-19895. – Häne Prisca Mlle 12-40316. – Hornung Denise Mme 12-17296. – Iten Ernest 12-30213. – Journée Professeur R. S. Mach 12-19900. – Monticelli M. et A. boucherie de Frontenex 12-19346. – Pellegrinelli Virgile 12-30208. – Photo du Perron Jean Netuschil 12-6869. – Rossier Edouard 12-19027. – Schäfer Esther Mlle assistante de direction 12-19899. – Steiner Edgar architecte 12-14629.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Dirigent SA, Zug

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 9 juin 1971, à 10 h. 30, dans les bureaux de Fidinam SA, succursale de Lausanne, 14, avenue Mon-Repos, Lausanne.

Ordre du jour:

1º Examen de la situation financière au 31 décembre 1970 et de la situation actuelle.
2º Rapport sur la gestion.
3º Décisions sur la gestion future et les investissements futurs.
4º Divers.

Les actionnaires se légitimeront en prséentant les actions ou un certificat bancaire ou d'un notaire.

Le conseil d'administration

Myceta SA, Nyon

Fabrique romande de levure pressée

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 25 mai 1971, les dividendes pour l'exercice 1970 leur seront versés, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, dès le 27 mai 1971:

contre remise du coupon Nº 50 pour les actions privilégiées,
contre remise du coupon Nº 16 pour les bons de jouissance B.
contre remise du coupon Nº 44 pour les actions ordinaires
contre remise du coupon Nº 16 pour les bons de jouissance C.
contre remise du coupon Nº 24 pour les bons de jouissance A.

Domiciles de paiement:
Banque Gonet & Cie, Nyon
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne

Renouvellement des feuilles de coupons:
Les détenteurs des actions privilégiées et des bons de jouissance série B. & C. peuvent remettre à la banque des talons numérotés respectifs en échange desquels ils recevront, sans frais, de nouvelles feuilles de coupons.

Excafina AG, Näfels

Die Aktionäre werden hiemit zu der am **Samstag, den 12. Juni 1971, um 9.00 Uhr, am Gesellschaftssitz in Näfels stattfindenden**

9. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, an welcher die statutarischen Geschäfte zur Behandlung kommen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

8752 Näfels, den 25. Mai 1971 **Der Verwaltungsrat**

Schweizerische bäuerliche Bürgschaftsgenossenschaft

Einladung zur 51. Generalversammlung

auf Mittwoch, den 9. Juni 1971, um 11.00 Uhr, ins Hotel «Rotes Haus», Brugg.

Traktanden:

1. Eröffnung.
2. Protokoll der 50. Generalversammlung vom 5. Juni 1970.
3. Geschäftsbericht pro 1970.
4. Jahresrechnung pro 1970 und Beschlussfassung über die Verwendung des verfügbaren Betrages.
5. Referat des Geschäftsführers: «50 Jahre Schweizerische bäuerliche Bürgschaftsgenossenschaft».
6. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie das Protokoll der 50. Generalversammlung vom 5. Juni 1970 liegen für die Genossenschafter im Büro der Bürgschaftsgenossenschaft auf.

Brugg, den 27. Mai 1971

Namens des Vorstandes
Der Geschäftsführer: **H. R. Hotz**

Société Immobilière de Chêne-Bourg à Genève

Les dividendes suivants sont payables dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30%, à la caisse de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève:

Actions privilégiées: brut Fr. 7.— contre remise du coupon Nº 23
Actions ordinaires: brut Fr. 25.— contre remise du coupon Nº 23

Le conseil d'administration

Aufruf

Vermisst werden folgende **Sparhefte, Nr. 4120** mit einem Guthaben von Fr. 781.90 sowie **Nr. 1930** mit einem Guthaben von Fr. 1079.40 Wert je 31. Dezember 1970.
Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, diese Sparhefte innert 3 Monate vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Kasse in Herzogenbuchsee vorzulegen und sich über den rechtsmässigen Besitz auszuweisen, ansonst die Sparhefte kraftlos erklärt werden.
(Art. 977 Abs. 2 OR)

Herzogenbuchsee, 26. Mai 1971 **Bank in Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee**

Gesucht Fr. 2 500 000

zur Teilfinanzierung einer Grossüberbauung. Hypothekarische Sicherheiten, hoher Zins, Laufzeit nach Vereinbarung. Auch in Teilbeträgen.

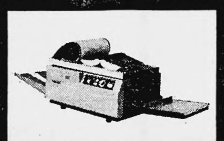
Eilofferten unter Chiffre MD 2356 an Publicitas SA, 1211 Genf 3.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Brochure de 40 pages, **prix: fr. 2.20** (frais compris). Versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520,** Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

KOPIEREN

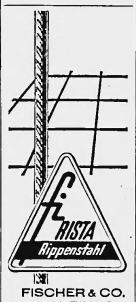


✻ Kein Ausschuss – Kein Warten
✻ Verschiedene Modelle
✻ Kopienformate A5 bis B4
✻ Einfache Bedienung
✻ Funktionssicher

René Faigle AG
8023 Zurich, Seminarstr. 28, Tel. 051/26 67 26, Basel, Bern, Genf

Auch Ihre Nerven
beruhigen Sie bestens, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vortrefflichen Nervenkurmittel, dem Spezial-Nerventeé VALVISKA, durchführen. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich anderntags ausgeruht und guter Laune. Vorteilhafte Kurpackungen sowie Probepackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISKA.

Inserieren bringt Erfolg!



FISCHER & CO.
5734 REINACH

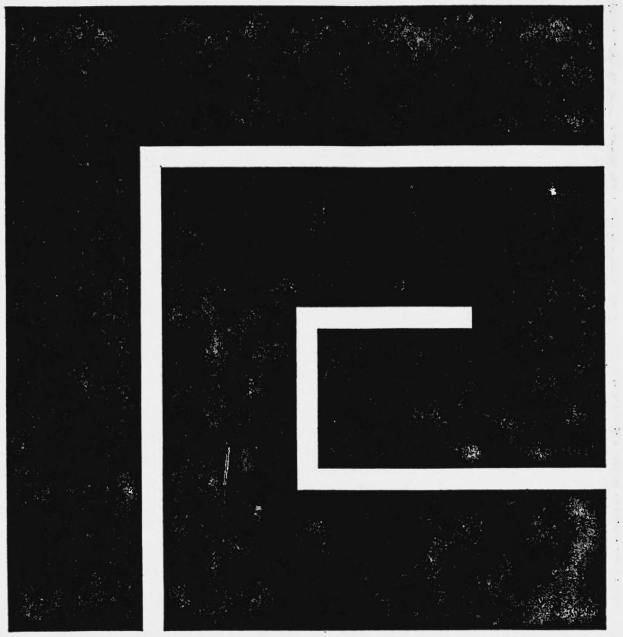
Frühjahrskuren – doppelter Erfolg
LIMMATHOF BADEN
eig. Thermalschwimmbad
✆ 056 26 06 64 Prospekte E. Müller

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément Nº 81

Le rapport concernant «la publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément Nº 81 de «La Vie économique».

Le rapport peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 6.50** au **compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.**



REVIT Immobilienfonds bernischer Banken
Jahresausschüttung 1970

ab 1. Juni 1971 gelangt auf den Anteilscheinen die Jahresausschüttung zur Zahlung.
Coupon Nr. 8

für die Zeit vom 1. 1. bis 31. 12. 1970	Fr. 25.—
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. 7.50
Netto pro Anteil	Fr. 17.50

REVIT-Anteilscheine, die beständige währschafte Sachwertanlage.

Fondsleitung: REVIT AG BERN
Monbijoustrasse 34, 3000 Bern

Chemin de fer funiculaire Vevey-Chardonne-Mont-Pèlerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 3 juin 1971, à 16 h., au Restaurant de la gare du Mont-Pèlerin.

Ordre du jour:

a) Opérations statutaires.
b) Autorisation d'emprunter.
c) Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 24 mai au 2 juin 1971, au bureau de la compagnie, gare de Vevey-Plan.

Les cartes d'admission, donnant droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée, sont délivrées sur présentation des numéros des titres par l'Union de Banques Suisses, à Vevey.

Vevey, le 21 mai 1971 **Le conseil d'administration**

FERIEN AN DER «SONNEN-RIVIERA»

HELVETIA CLUB

Golf — Reiten — Wasserski — Aero-Club — Taubenschiessen — Schwimmbäder
Tennis — Kugelspiel — Sauna-Massagen — Discothèque.

milanomare – pietra ligure

Wohnsitz-Park der Oliven mit wunderbaren Aussicht auf das Meer. Wohnungen aller Dimensionen mit Terrassen, Keller und Garagen. Ausgedehnte, im Grünen angelegte Spielplätze für Kinder - Tennis - Kugelspiele. Schwimmbäder mit Meerwasser, im Winter geheizt und aussen mit Infraroten Strahlen versehen. Hotel — Restaurant — Snack-Bar mit ausgewählter Hausbedienung. Es bietet sich, in jeder Saison, die beste Möglichkeit vom Meer zu profitieren : vom Schwimmbad an den Strand, vom Strand an die flutende Insel.

Unmittelbare Erhöhung von 25 % des investierten Kapitals.
Steuerfreies Immobiliar garantiert für 25 Jahre.

EIN LEICHTER UND VORTEILHAFTER KAUF

Mini-Wohnung — Oberfläche 35,5 m² und Terrasse 9,5 m²: **ab Fr. 44 000.—**
Maxi-Wohnung — Oberfläche 93,5 m² und Terrasse 9,5 m²: **ab Fr. 101 500.—**

Der Helvetia-Club hat speziell für Schweizerbürger grosse Zahlungs-Erleichterungen vorgesehen :

50 % IN BAR
50 % IN 5 JAHREN
OHNE ZINS

Im Fall eines Kaufes wird dem Besucher ein Bon von **Fr. 500.—**, für Reisekosten übergeben.

COUPON

Für Auskünfte und Prospekte bitten wir Sie diesen Bon gut leserlich auszufüllen :

Name Vorname
Adresse
Postleitzahl Ort

Zu senden an :
OPIRIS — Postfach 128 — 1920 Martigny

INDELEC
Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 17. Juni 1971, 11 Uhr, am Sitze des Schweizerischen Bankvereins in Basel, Aeschenvorstadt 1.

Tagesordnung:

1. a) Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle.
   b) Genehmigung der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 und Abnahme des Geschäftsberichtes.
   c) Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses pro 1970.
3. Diverses.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 7. Juni 1971 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens **11. Juni 1971** bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Bank Leu AG, in Zürich; Armand von Ernst et Cie, in Bern; A. Sarasin et Cie, in Basel; Wegelin et Co., in St. Gallen.

Basel, den 6. Mai 1971 **Der Verwaltungsrat**

Seilbahn Mürren-Allmendhubel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 11. Juni 1971, um 11.15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus in Bern

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat
   b) Kontrollstelle

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären ab 2. Juni 1971 im Büro der Gesellschaft in Interlaken eingesehen werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Mittwoch, den 9. Juni 1971, 12.00 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern in Interlaken
Spar- und Leihkasse in Bern
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 25. Mai 1971 **Der Verwaltungsrat**

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 11. Juni 1971, um 10.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus in Bern (Stimmkartenabgabe ab 10.00 Uhr).

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat
   b) Kontrollstelle

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären ab 2. Juni 1971 im Büro der Gesellschaft in Interlaken eingesehen werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Mittwoch, den 9. Juni 1971, 12.00 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern in Bern
Spar- und Leihkasse in Bern
Schweizerischer Bankverein in Zürich
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 25. Mai 1971 **Der Verwaltungsrat**

Berg- und Sportbahn Adelboden AG, Adelboden

Einladung der Aktionäre zu der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1970

auf Samstag, den 12. Juni 1971, 20.15 Uhr, im Hotel Kreuz, in Adelboden,
mit folgenden Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1970.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
   a) Ersatzwahl in den Verwaltungsrat;
   b) Wahl der Kontrollstelle 1971.
6. Verschiedenes.

Am Sitze der Gesellschaft liegen ab 3. Juni 1971 zur Einsicht der Aktionäre auf: Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle.
Ausweiskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können von heute an bis 11. Juni 1971 beim Rechnungsführer (Paul Kupferschmid, Kantonalbank von Bern, 3612 Steffisburg) oder unmittelbar vor der Versammlung bezogen werden.

Adelboden, 25. Mai 1971 **Der Verwaltungsrat**

Bern-Neuenburg-Bahn (Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 14. Juni 1971, um 15.45 Uhr, im Restaurant «Seeland» in Kerzers.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz für 1970.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1971.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 2. Juni 1971 am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11, in Bern, sowie bei der Stadtkanzlei Neuenburg zur Einsicht auf. Die Zutrittskarten können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion, Genfergasse 11, in Bern, bezogen werden.

Bern, den 28. Mai 1971 **Der Verwaltungsrat**